

ப. கிருஷ்ணமூர்த்தி



தேவர் பிலிம்ஸ் ..

தாய்க்குய்யின் காரம்

... டைரக்ஷன் : திருமுகம் ...

தேவர் பிலிம்ஸ் அளிக்கும் தாய்க்குப்பின் தாரம்

ந டி க ர் க ள்

M. G. ராமச்சந்திரன்	...	முத்தையன்
T. S. பாஸையா	...	துரைசாமி பண்ணையார்
E. R. சகாதேவன்	...	ரத்தினம் பிள்ளை
'காக்கா' ராதாகிருஷ்ணன்	...	வேலன்
சாண்டோ M. M. A. சின்னப்பா (தேவர்)		மாயாண்டி
வில்லன் T. S. நடராஜன், S. M. கணேசன், M. A. கணபதி, நந்தி வேலாயுதம், M. V. ராஜு, C. V. வேலப்பன், T. பெருமாள், H. B. நஞ்சுண்டையா, G. கிருஷ்ணசாமி, S. சின்னசாமி, S. P. நாகராஜன், M. V. ராஜன், M. N. வரதராஜன் மற்றும் பலர்.		

ந டி கை க க ள்

P. பானுமதி	...	சிவகாமி
P. கண்ணம்பா	...	மீனாட்சி
சுரபி. பாலசரஸ்வதி	...	செல்வா
G. சகுந்தலா	...	வள்ளி
K. ரத்னம்	...	செங்கமலம்
K. R. சாரதாம்பாள்	...	பாட்டி

ந ட ன ம்

சாயி—சுப்புலெட்சுமி

Kalicyaraval book.

தாய்க்குப்பின் தாரம்

கதைச்சுருக்கம்

துரைசாமி பண்ணையார், துறையூர் கிராமத்திலே பெருஞ் செல்வர். ஆனால் கிராம பொங்கல் விழா “முதல் மரியாதை” அவர் மைத்துனன் ரத்தினம் பிள்ளைக்கு இருந்துவந்தது. இதனால் பொருமை கொண்ட அவர், தன் தமக்கை புருஷன் குடும்பம் என்றும் பாராமல் அதைப் பழிவாங்கத் திட்டமிட்டார்.

ஒருநாள் பண்ணையார் தாசி செல்வாவின் வீட்டிற்குப் போய்க் கொண்டிருக்கும்போது வழியில் தனக்கு மரியாதை செய்யவில்லை என்று ரத்தினம் பிள்ளையின் வேலைக்காரன் கருப்பையாவை அடித்துக் காயப் படுத்துகிறார். இதை அறிந்த ரத்தினம் பிள்ளையின் மகன் முத்தையன் பண்ணையாரை தாசியின் வீட்டிலேயே போய் பதிலுக்குத் தாக்கிவிட்டு வருகிறான்.

பண்ணையார் முத்தையன் தன்னை அடித்ததற்காக மன்னிப்புக் கேட்க வேண்டுமென்று ரத்தினம் பிள்ளையிடம் வற்புறுத்துகிறார். ஆனால் ரத்தினம் பிள்ளை ‘தலைவணங்கும் வழக்கம் தலைமுறையிலேயே இல்லை’ என்று சொல்லிவிட்டுத் திரும்புகிறார். அடிபட்ட வேதனை அலட்சியமாகப் பேசிவிட்ட ஆத்திரம் எல்லாம் சேர்ந்து பண்ணையார், கோபத்தை கிளறுகின்றன. உடனடியாகப் பிள்ளையின் தோட்டம், துறவு, நஞ்சை, புஞ்செய் முதலியவைகளை ஆட்களை ஏவி நாசமாக்குகிறார்.

பெரியவர்கள் பகை இப்படி இருக்கும்போது முத்தையனுக்கும் பண்ணையார் மகள் சிவகாமிக்கும் காதல் ஏற்படுகிறது. இரு குடும்பங்களாக்கிடையே பகை வளரும் வேகத்தில் காதலும் வளருகிறது.

ஒருநாள் முத்தையன் தோட்டத்தில் காவல் இருக்கும்போது பண்ணையார் ஆட்கள் செங்கோடான் என்னும் கொலைகாரக்காளை யைத் தோட்டத்திற்குள்ளே விரட்டுகிறார்கள். முத்தையன் காளைகைக் கல்லால் அடிக்கிறான். அதைச் சாக்காக வைத்துக்கொண்டு அவனைக் கட்டிப்பிடித்துத் தூக்கிக்கொண்டு சென்று ஓர் இருட்டறையில் அடைத்துப் போடுகின்றனர்.

ரத்தினம் பிள்ளை இந்த சேதி அறிந்து பண்ணையாரிடம் போய் தன் மகனை விடுதலை செய்யும்படி கேட்கிறார். பண்ணையார், தன் காளையைக் கல்லால் அடித்ததால் முத்தையன் மன்னிப்புக் கேட்க வேண்டுமென்கிறார். பிள்ளை ஆத்திரத்தில் காளையைப்பற்றி இழிவாகப் பேசுகிறார். காளையை இழிவாக பேசியதால் பிள்ளை அதை அடக்கி விட்டால் அவன் மகனை விடுதலை செய்வதாகப் பண்ணையார் சொல்கிறார். சவால் ஏற்றுக் கொள்ளப்படுகிறது.

களத்திற்கு காளை கொண்டுவரப் படுகிறது, பிள்ளை அதனுடன் போரிட்டு—குத்துண்டு கீழே சாய்கிறார். இந்நிலையில் மீனாட்சி சேதி அறிந்து ஓடிவருகிறாள். ஆனால் கணவன் இறுதி மூச்சு விட்டுக் கொண்டிருக்கிறான். சாகும்போது பிள்ளை தன் மனைவியிடம் பண்ணையாரைக் கொலைசெய்துவிடாமல் - அவரை செய்த தவறுக்கெல்லாம் ரத்தக் கண்ணீர் வடித்து, காலில் விழுந்து மன்னிப்புக் கேட்கும்படி செய்யச் சொல்லி உயிர்துறக்கிறார். அப்படியே சபதமெடுக்கிறாள் மீனாட்சி.

இதற்கிடையில் சிவகாமி முத்தையனைத் தப்புவிக்கிறாள். ஆனால் முத்தையனுக்கு வழியிலேயே தந்தையின் பிணம் சுடுகாட்டிற்குக் கொண்டு போகப்பட்ட சேதி தெரிவிக்கப் படுகிறது. அலறியடித்துக் கொண்டு சுடுகாட்டிற்கு ஓடுகிறான், ஆனால் தந்தையின் சடலம் எரிந்து சாம்பலாகிவிட்டிருந்தது. தாயிடம் ஓடிவந்தான்.

மீனாட்சி அவன் தந்தையின் இறுதி ஆசையை முத்தையனிடம் சொல்கிறாள். அப்போது அவள் செய்த சபதத்தையும் வெளியிடுகிறாள். முத்தையன் தந்தையின் ஆசையும் தாயின் சபதத்தையும் நிறைவேற்றுவதாக வாக்களிக்கிறான்.

முத்தையன் தப்பியது சிவகாமியால்தான் என்று பண்ணையார் சந்தேகிக்கிறார். சிவகாமிக்கு முன்பைவிட அதிகப்படியான கட்டுக் காவல் வைக்கப்படுகிறது. என்றாலும் அதையும்மீறி அவள் அத்தானைச் சந்தித்து வருகிறாள்.

பண்ணையாருக்கு 'ஊர் வதந்தி' காதில் விழுகிறது. காணாததற்கு செல்வா வேறு எரிகிற நெருப்பில் எண்ணை ஊற்றுகிறாள். சிவகாமிக்கு சீக்கிரமே திருமணத்துக்கு ஏற்பாடு செய்யுமாறும், திருமண சமயத்தில் முத்தையன் ஏதாவது குழப்பம் செய்வான் ஆகையால் அவனைத் தன் வீட்டில் கொண்டுவந்து அடைத்துவிட்டு—மணம் முடிந்தபின் வெளியில்

அனுப்பிவிடலாம் என்று யோசனை கூறுகிறாள். அதன்படி பண்ணையார் சிவகாமிக்கு மாப்பிள்ளை பார்த்து மணத்துக்கும் ஏற்பாடு செய்கிறார்.

தந்தையின் மின்னல்வேக ஏற்பாட்டை சிவகாமி முத்தையனுக்கு எழுதி ஆவன செய்யுமாறு வற்புறுத்துகிறாள். ஆனால் அவள் முயற்சி தோல்வியடைகிறது.

திருமணம் நிச்சயம் செய்யப்பட்ட தினத்திற்கு முன் இரவு முத்தையன் பண்ணையார் ஆட்களால் தூக்கிவரப்பட்டு தாசி செல்வா வீட்டில் போடப்படுகிறான். தாசி அவனைத் தன் ஆசைக்கு இணங்குமாறு வற்புறுத்துகிறாள். முத்தையன் மறுக்கிறான். இதுசமயம் எதிர் பாராத விதமாகப் பண்ணையார் அங்குவந்து சேருகிறார். செல்வா தன் தவறை மழுப்புகிறாள். ஆனால் பண்ணையார் அவளை வீட்டைவிட்டு வெளியே தள்ளி கதவைப் பூட்டுகிறார். அதே ஆத்திரத்தில் வீட்டிற்கு வருகிறார்.

பண்ணையாரின் பாடி கார்டு மாயாண்டி பண்ணையார் வீட்டிற்குள் நுழைந்ததும் சிவகாமியின் திருமணத்தின் போது தனக்கு நிலம் தருவதாகச் சொன்னதைக் கேட்கிறான். பண்ணையார் தரமுடியாது என்று கூறி அவனையும் தன் வீட்டை விட்டு வெளியில் தூரத்துகிறார்.

வெளியேற்றப்பட்ட மாயாண்டி தற்செலயாகத் தாசி செல்வாவைச் சந்திக்கிறான். இருவரும் பண்ணையாருக்கு எதிராகச் சதியாலோசனை நடத்துகின்றனர்.

திருமணத்தன்று முத்தையன் மாறு வேடத்தில் கல்யாணக் கும்பலோடு கும்பலாகக் கலந்துகொண்டு சிவகாமியை அடித்துக்கொண்டு ஓட சந்தர்ப்பம் பார்க்கிறான்.

செல்வா-மாயாண்டி சதி நிறைவேற்றிற்று...?

முத்தையன் தந்திரம் பலித்ததா....?

பண்ணையார் முன்னெச்சரிக்கை பலன் தந்ததா....?

மீனாட்சியின் சபதம் என்னவாயிற்று...?

பிள்ளையின் 'ஆசைக் கனவு' பூர்த்தி செய்யப்பட்டதா....?

பதிலை வெள்ளித்திரையில் பார்க்கவும்!

ந ல ம்.



இயற்றியவர் : அ. மருதகாசி

பாடியவர் : T. M. செளந்தரராஜன்

தொகையரு

முத்தையன் : பாலுந் தேனும் பெருகி ஓடுது பரந்த சீமையிலே—நாம
பொறந்த சீமையிலே—ஆன
பாடுபடுறவன் வயிறு காயிதுபாதி நானையிலே—
வருஷத்தில் பாதி நானையிலே...!
ஓ...என்னடா தம்பி...நேராப் போடா!

பாட்டு

மனுஷனை மனுஷன் சாப்பிடுருண்டா தம்பிப்பயலே—இது
மாறுவதெப்போ ? தீருவதெப்போ நம்மகவலை
மானம் பொழியிது பூமி வினையிது தம்பிப்பயலே—நாம
வாடி வதங்கி வளப்படுத்துரோம் வயலே—ஆன
தானிய மெல்லாம் வலுத்தவனுடைய கையிலே—இது
தகாதுயிண்ணு எடுத்துச் சொல்லியும் புரியலே—அதாலே...

[மனுஷனை]

தரையைப் பாத்து நிக்ருது நல்ல கதிரு—தன்
குறையை மறந்து மேலே பாக்குது பதரு—அதுபோல்
அறிவு உள்ளது அடங்கிக் கிடக்குது வீட்டுலே—எதுக்கும்
ஆகாத சிலது ஆர்ப்பாட்டம் செய்யிது வெளியிலே—

அதாலே... [மனுஷனை]

ஆணவத்துக்கு அடிபணியாதே தம்பிபயலே—எதுக்கும்

ஆமாஞ்சாமி போட்டு விடாதே தம்பிபயலே !

பூனையைப் புலியாய் எண்ணிவிடாதே தம்பிபயலே ! ஒன்னைப்

புரிஞ்சிக்காமலே நடக்காதேடாத் தம்பிபயலே—டேய்... [மனுஷனை]

இயற்றியவர் : தஞ்சை ராமையாதாஸ்

பாடியவர் : “ஜிக்கி” கிருஷ்ணவேணி.

செல்வா : காதல் வியாதி பொல்லாதது—அது
கண்ணும் காதும் இல்லாதது... [காதல்]

காத்து காத்து வழி பார்த்திருந்தேனே...
கண்ணாளா உன்னை நர்பி—இதிலும்
கள்ள மார்க்கெட்டு வேலையைக் காட்டி நீட்டாதே கம்பி ...!

பண்ணையார் : என்ன...?

செல்வா : இதிலும்...கள்ள மார்க்கெட்டு வேலையைக் காட்டி
நீட்டாதே கம்பி...! ராஜா...! [காதல்]

செல்வா : கற்பனைக் கெட்டாத ஒரு அற்புதப் புதுமைஎல்லாம்
கண்ணுக்குள்ளே ஜொலிக்குது பாரு!—இன்பக்
காவியப் புலவர் முதல் ஓவியக் கலைஞர் வரை
கண்டவுடன் மயங்கிடுவாரு!
விஸ்வ-கர்மாவினாலும் ரவி வர்மாவினாலும்—அந்த
பிரமாவினாலும் முடியாது—ராஜா! [காதல்]

கூடு விட்டுக் கூடு எங்கும் பாயாது—எந்தக்
குபேரன் வந்தாலும் சாயாது—ஜம்பம் சாயாது—மனம்
கொந்தளிக்கும் வேளை தன்னில்
சிந்தையைக் கவர்ந்து கொண்டு
தந்திரங்கள் செய்யலாமா...?

செய்யலாமா...? ராஜா...! [காதல்]

இயற்றியவர் : தஞ்சை ராமையாதாஸ்

பாடியவர் : P. பானுமதி

தொகையரு

சிவகாமி : அசைந்தாடும் தென்றலே...தூது செல்லாயோ...தேன்
அமுதான கவி பாடி சேதி சொல்லாயோ !

பாட்டு

அசைந்தாடும் தென்றலே... தூது செல்லாயோ... தேன்
அமுதான கவி பாடி சேதி சொல்லாயோ! [அசைந்]

அலையைப் போலே ஆழியின் மேலே—உள்ளம்
அலைமோதும் வேளை ஆசையினுலே.... [அலையைப்]

நிலை தடுமாறுதே... விழிகளும் தேடுதே...
நினைவிலுமே கனவிலுமே அவரை நாடுதே [அசைந்]

கதையா கற்பனையா காவியா?
கண்ணால் பேசும் ஓவியமா?
காதலின் தியாகியா, கடந்திடும் யோகியா?
காரணமே நானறியேன் மனமே ஏங்குதே [அசைந்]

இயற்றியவர் : தஞ்சை ராமையாதாஸ்

பாடியவர்கள் : S. C. கிருஷ்ணன் & ரத்னமாலா

தொகையரு

வேலன் : விட்டதடி ஆசை... விளாம் பழத்து ஓட்டோடே....

வள்ளி : ஊம்...!

வேலன் : அப்படி.....

வேதாந்தி சொன்னாலும்—விடமாட்டேன் கூட்டோடே...!

வள்ளி : ஏறவுட்டு ஏணி எடுக்கும் ஆம்பளே சாதி—உன்னை
எப்படித்தான் நம்பிடுவான் பொம்பளே சாதி [ஏறவுட்டு]

வேலன் : எல்லோரும்போலே நானும் இருக்கமாட்டேன் சிங்கக்குட்டி!
கல்லோடி உன்மனசு கரைஞ்சிடாதோ தங்கக் கட்டி!
ஏறவுட்டு ஏணி எடுக்கும் பொம்பளே சாதி—உன்னை
எப்படித்தான் நம்பிடுவான் ஆம்பளே சாதி—

இந்த ஆம்பளே சாதி!

வள்ளி : ஜல்லிக் கட்டு காளை போலே தாவித்தாவி துள்ளுறே...
நொள்ளைக் கண்ணை உருட்டி உருட்டி காட்டுறே...

வேலன் : ப்பீ...ப்பீ.....!

வள்ளி : நீ—சமயம்பார்த்து மாட்டிக்கிட்டே சரசமாகப் பேசிக்கிட்டே வெரைச்சு வேறே நின்னுக்கிட்டே அட—சரிதான் போ போ தெரியும்

வேலன் : ஏறவுட்டு ஏணி எடுக்கும் பொம்பளே சாதி—உன்னை எப்படித்தான் நம்பிடுவான் ஆம்பளே சாதி—
இந்த ஆம்பளே சாதி.

வள்ளி : மாண்பிமானம் விட்டு மனுஷன் போலே நின்னுக்கிட்டு தானாகத் தட்டுக் கெட்டு தவிக்கிறயே வெக்கங் கெட்டு ஏறவுட்டு ஏணி எடுக்கும் ஆம்பளே சாதி—உன்னை எப்படித் தான் நம்பிடுவான் பொம்பளே சாதி—
இந்த பொம்பளே சாதி.

வேலன் : மண்ணை நம்பி மரமிருக்குது தெரிஞ்சிக்கவே வணும்—அடி உன்னை நம்பி நானிருக்கிறேன் புரிஞ்சிக்கவேணும்.[மண்ணை] மனசும் மனசும் **ஒட்டிக்கிச்சு**
மம்முதன் கணையும் பட்டுக்கிச்சு
விரலும் விரலும் தொட்டுக்கிச்சு—இந்த வயலும் வாயக்கால் போலே...
இருமனசும் ஒருமனசாய் இருந்திட வேணும்—நம்ம திருமணத்தை கண்டு ஊரும் திருந்திட வேணும்.

இருவரும் : இருமனசும் ஒருமனசாய் இருந்திட வேணும்—நம்ம திருமணத்தைக் கண்டு ஊரும் திருந்திட வேணும் ஊரும்—திருந்திட வேணும் யாரும் திருந்திட வேணும்.

இயற்றியவர் : **கவி லெட்சுமணதாஸ்**

பாடியவர்கள் : **P. பானுமதி & T. M. செளந்தரராஜன்**

சிவகாமி : ஆஹா நம் ஆசை நிறைவேறுமா—கடல் அலையைப் போல மறைந்துபோக நேருமா...?

முத்தையன் : அன்பே சந்தேகங் கொள்ளலாகுமா?—கொடி அசைந்தாடப் பந்தலின்றிப் போகுமா?

சிவகாமி : ஈடிலா இருபறவை ஜோடியாய் வாழவே எண்ணிடும் போதில் பகை வல்லூறுகத்தோன்றுமோ?

முத்தையன் : வல்லூருனதை வனத்தில் வாழும் வேடனாகி நான்
வெல்லுவேனே உன் இருகண் அம்பினால்.

சிவகாமி : ஆ...ஆ...ஆ...ஆ... [ஆஹா]

முத்தையன் : அன்பே சந்தேகங் கொள்ளலாகுமா?—கொடி
அசைந்தாடப் பந்தலின்றிப் போகுமா?

சிவகாமி : அருமை மொழிகாதி அமுதாகப் பாய்வதால்
அகமே மகிழ்ந்தேன் அத்தானே!

முத்தையன் : அழகே நீரோடை அதில் நீந்தும் மீனைப்போல்
ஆனந்தமானேன் என் கண்ணே...!

சிவகாமி : ஆ...உமது ஆனந்தமே அழியாச் செல்வமே!

முத்தையன் : ஆருயிரே நானுனக்கே சொந்தமே—என் [ஆருயி]

இருவரும் : ஆ...ஆ...ஆ...ஆ...

ஈருடல் ஒருயிராய் வாழுவோம்—சுகம்

மாறாத இன்பவுலகை ஆளுவோம்—நாம் [ஈருடல்]

இயற்றியவர் : கவி லெட்சுமண தாஸ்

பாடியவர் : M. L. வஸந்தகுமாரி

நாடு செழித்திட நாளும் உழைத்திட நல்ல மனம் வேண்டும்—எந்த

நாளும் சமரச வாழ்வு நிலை பெற நல்ல குணம் வேண்டும்—சொந்த

இதய நேர்மையும் இரக்கமும் சீலமும்

இணையில்லாத நல் ஈகையும் வேண்டும்

[இதய]

இதையறிந்து நீதி செய்யும் இயல்பு கொண்ட அவனே—

இன்ப-ஜோதி-அன்பின்பேதை என்றே பூமி புகழ்ந்திடும் தாய் [நாடு]

சொல்லுடனே செய்கையிலும் ஒரு நிலையாகிய

நல்லவர் யாவருமே துயர்படலாமா...?

சூதுகள் வாதுகள் ஏதுமே இல்லாமல்

அன்னிய மாதர் மீது வீணாசை கொள்ளாமல்

[நாடு]

சோதர சோதரியின் பாசத்தை மறந்து

நீதியை மாய்ப்பது முறையாகுமா...?

R. கல்யாணசுந்தர்

அது நியாயமா...? ஆ...அது நியாயமா...? [நாடு]
அற்ப சகவாச தோஷமா, கர்வமே ஆகுமா? நியாயமா...? [நாடு]
அடக்கமாக இருக்க வேண்டும் இனிதாய்—நேர்
தடத்தை நோக்கி நடக்க வேண்டும் மனிதா!
அதற்கு ஈடு எதுவுமில்லை நன்றாய் யோசி நமதொரு—தாய் [நாடு]

இயற்றியவர்: தஞ்சை ராமையாதாஸ்

பாடியவர்: T. M. செளந்தரராஜன்

தொகையரு

முத்தையன்: தந்தையைப் போல் உலகிலே
தெய்வமுண்டோ...ஒரு மகனுக்கு
சர்வமும் அவரென்றால் விந்தையுண்டோ! [தந்தையை]

பாட்டு

அன்னையும் பிதாவும் முன்னறி தெய்வம்
ஒளவையின் பொன் மொழி வீணா...?
ஆண்டவன் போலே நீதியைப் புகன்றாள்
அனுபவமே இதுதானா...? [அன்னை]

தொகையரு

உண்ணாமல் உறங்காமல் உயிரோடு மன்றாடி
என் வாழ்வின் இன்பமே எதிர் பார்த்த தந்தை எங்கே?
என் தந்தை எங்கே....?

பாட்டு

கண்ணிமை போலே என்னை வளர்த்தார்
கடமையை நான் மறவேனா...?
காரிருள் போலே பாழான சிதையில்
கனலானார் விதிதானா...தந்தை கனலானார் விதிதானா...
அன்னையும் பிதாவும் முன்னறி தெய்வம்
ஒளவையின் பொன் மொழி வீணா...?
ஒளவையின் பொன் மொழி வீணா...?

இயற்றியவர்கள் : வில்லன் T. S. நடராஜன்
சாண்டோ M. M. A. சின்னப்பா

பாடியவர்கள் : S. C. கிருஷ்ணன் & பார்ட்டி

1-ம் பாகம் கோரஸ்

ஆண்கள் : கந்தா வரம் தந்தாளுவாய்—திருச்
செந்தூரில் வாழ்வோனே வந்தாளுவாய்—சாமி
கந்தா வரம் தந்தாளுவாய்—திருச்
செந்தூரில் வாழ்வோனே வந்தாளுவாய்
வந்தாரை வாழவைக்கும் தாய்தந்தை நீ—[தேடி வந்தா]
எங்கள்—கந்தா சுகந்தா என்றடிப்பாடவே [கந்தா]

பெண்கள் : அந்தமிகுந்திடு சந்தமும் புகழ் எங்கள் தேவி
சொந்தமும் பந்தமும் தந்திட இங்கே வந்தாள் மேவி

ஆண்கள் : ஆமா! தாயே...!

பெண்கள் : சிந்தனை செய்யும் சேய்களை காத்திடு இந்த நாளில்
உந்தனைப் பாடிட நல்லது தந்திடு எங்கள் வாழ்வில்

ஆண்கள் : தேவி...! ஆமா!

அம்பாள் அம்பாள் என்று சொன்னாலே
செய்தவினை எங்கோ போகும் அதுக்கு முன்னாலே
எஹே...எஹே...எஹே...!

பெண்கள் : அம்பாள் அம்பாள் என்று சொன்னாலே
செய்தவினை எங்கோ போகும் அதுக்கு முன்னாலே!
அங்கும் இங்கும் எங்கும் உலகம் வாழ்வதுன்னாலே—நலம்
தங்கும் வரங்கள் இன்றே அருள் ஆயிரங் கண்ணாலே...

ஆண்கள் : ஆமா! தாயே...!

எல்லோரும் : அம்பாள் அம்பாள் என்று சொன்னாலே
செய்தவினை எங்கோ போகும் அதுக்குமுன்னாலே [கந்தா]

2-ம் பாகம்

கோரஸ் : ஜதி.....

ஒருவன் : ஓ.....ஓ.....ஏய்.....!
தண்ணிக் கொடம் தூக்கிக்கிட்டு
தங்கமே நீ எங்கே போறே...?

- ஆ. கோரஸ் : ஆ...எங்கே போறே...எங்கே போறே?
- பெ. கோரஸ் : தென்னந் தோப்புக்குள்ளிருக்கும்
மன்னனை நான் பாக்கப்போறேன்
பாக்கப் போறேன்! பாக்கப் போறேன்.
- ஆ. கோரஸ் : ஆ...கூடைமேலே கூடை வைச்சு
குமரிப் பொண்ணை எங்கே போறே...?
எங்கே போறே? எங்கே போறே...?
- பெ. கோரஸ் : கொடிக்காலு ஓரத்துக்கு
'குசு குசு'ன்னு பேசப்போறேன்
பேசப் போறேன்! பேசப் போறேன்!
- ஆ. கோரஸ் : ஆ...பொட்டு வைச்சு பூ முடிஞ்சு
பூவையே நீ எங்கே போறே...?
எங்கே போறே...? எங்கே போறே...?
- பெ. கோரஸ் : கட்டப்போகும் ஆசை மச்சான்
காத்திருப்பான் காணப் போறேன்
காணப் போறேன்! காணப் போறேன்!

3-ம் பாகம்

- பெ. கோரஸ் : ஏத்தங்கட்டி தண்ணி யெறைச்சு
ஏரைப்பூட்டி வயல் உழுது
பாடு பட்டு பயிரு செஞ்சா....
பாலும் சோறும் போடுவோமே...!
- ஆ. கோரஸ் : தந்தான தான தன தந்தின்னா
தந்தன தான தந்தான...?
ஆத்தங்கரை யோரத்திலே...
பாத்தி கட்டி நாத்து நட்டு...
களை யெடுக்கும் கைகளுக்கு
வளையல் செஞ்சு போடுவோமே...!
- பெ. கோரஸ் : தந்தான தான தன தந்தின்னா....
தந்தன தான தந்தான.

கோரஸ் : மழை பொழிஞ்சு பயிர் விளைஞ்சு மனசு போல நாமிருக்க
தை பொறந்தா வழி பிறக்கும் பை நிறைய பணமிருக்கும்!
தந்தான தான தந்தின்னா தந்தன தானா தந்தானா....

இயற்றியவர் : தஞ்சை ராமையாதாஸ்

பாடியவர்கள் : A. M. ராஜா & P. பானுமதி

சிவகாமி : என்காதல் இன்பம் இதுதானா...?

சிறைக்காவல் நிலைதானா...

என் காதல் இன்பம் இதுதானா?

முத்தையன் : என் காதல் இன்பம் இதுதானா?

சிறைக்காவல் நிலைதானா...?

என் காதல் இன்பம் இதுதானா...?

சிவகாமி : காதலே இல்லையேல் உலகிலே

சாதல் ஒன்றே தெய்வீகமே...!

கனவோ நினைவோ...? கானல் நீராகுமோ...?

கவலையின் நிலைமாறுமோ...?

[என்]

முத்தையன் : வாழ்வின்லே ஒரு நாள் பொன்னாளாய்

வாழ்ந்தாலும் போதும் ஜீவிதமே—என் ஜீவிதமே!

கனவோ நினைவோ...? கானல் நீராகுமோ...?

கவலையின் நிலைமாறுமோ...?

சிவகாமி : என் காதல் இன்பம் இதுதானா...?

சிறைக் காவல் நிலைதானா...?

என் காதல் இன்பம் இதுதானா...?

இந்தப் படத்தின் பாடல்களை எச். எம். வி. கொலம்பியா
இசைத்தட்டுகளில் கேட்டு மகிழுங்கள்.

கதை வசனம்
மேற்பார்வை
இசை அமைப்பு

... ச. அய்யாப்பிள்ளை
... கவிஞர். கண்ணதாஸன்
... K. V. மகாதேவன்

பாடல்கள்

... { தஞ்சை ராமையாதாஸ்
கவி. லெட்சுமணதாஸ்
அ. மருதகாசி

பின்னணி

... { T. M. செளந்தரராஜன்
A. M. ராஜா
S. C. கிருஷ்ணன்
M. L. வசந்தகுமாரி
ஜிக்கி (கிருஷ்ணவேணி)
A. ரத்னமாலா

நடன அமைப்பு

... T. C. தங்கராஜ்

உடை அலங்காரம்

... P. C. பிரான்ஸிஸ்

ஒளிப்பதிவு டைரக்டர்

... R. R. சந்திரன்

ஒளிப்பதிவு

... S. ராஜாமணி

ஒளிப்பதிவு (வசனம்)

... D. மோகனசுந்தரம்

ஒளிப்பதிவு (பாடல்கள்)

... { P. S. ரங்கசாமி (ரேவதி)
கோடஸ்வர ராவ் (பரணி)

ஆர்ட்

... C. ராகவன்

மேக்கப்

... ஹரிபாபு, ராம்தாஸ், நவநீதம்

எடிடிங்

... { M. A. திருமுகம்
M. G. பாலுராவ்
M. A. மாரியப்பன்

புரொடக்ஷன் நிர்வாகிகள்

... K. முருகையத் தேவர்
C. மாணிக்கவாசகர்

உதவி டைரக்ஷன்

... S. தேசிகன், M. G. பாலுராவ்

தயாரிப்பு :

சாண்டோ. M. M. A. சின்னப்பா (தேவர்)

ஸ்டூடியோ :

டைரக்ஷன் :

வா ஹினி

M. A. திருமுகம்

